

ACC AC/5/G 10000/148/1PP9 ANSALDO OST/GA
SEPT. - OCT. 1945

148/1889 ANSALDO OSTIGLIA BRIDGE
SEPT. - OCT. 1945

the frame of the above girder, laying a Piazzi girder on the
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ Our workshop is now completed as all needed
machineries arrived to the site and will shortly begin its working.
In these last days we examined all the 5 girders which must be repaired
and we are going to forward to you in a few days the lists of the materials
required for this repair.

We beg to inform you at the same time, that the material which we
required in due course for the 2 new girders has not yet arrived
although our Office in Rome had informed us since the 12th Sept. that
the Terni got ready abt. 40 tons.

As we told you some time ago, we begun ~~work~~ the construction of the
2 new girders in our workshops utilising the few materials we got available
but now we must inform you that if the required material does not arrive
within a few days, we shall be obliged to stop works.

It is therefore necessary to hasten the despatch of the needed materials
for the 2 new girders and also will it be advisable to urge the
the despatch of the material which will be required shortly for the
repairs of the other 5 girders.

Vincere

ANSALDO

COSTRUZIONI NAVALI - BELLICHE - FERROTRAMVIE - INDUSTRIALI - MECCANICHE - ELETTROMECCANICHE - PRODOTTI METALLURGICI - UTENSILI
SOCIETA' PER AZIONI - CAPITALE 5.000.000.000 - DIREZIONE CENTRALE - GENOVA CORNICLIANO VIA A. MURATORI - TELEFONO 42151
STABILIMENTO COSTRUZIONI CARPENTERIA - GENOVA CORNICLIANO
CORRISPONDENZA TELEFONICA - GENOVA CORNICLIANO - TELEGRAMMI: CARPANSALDO - CORNICLIANO LIGURE - TELEFONO 41868

Sig. Cap. Conway
Commissione Alleata delle
P.F. S.S.

GENOVA

Via A. Doria, 5

DA CHIARELLA NELLA RISPOSTA	LETTERA N. DIS-502.350/1	DATA 5/10/45
-----------------------------------	-----------------------------	-----------------

OGGETTO:

Ponte ferroviario di Cestiglia -

Va. riferimento _____ del _____

Il giorno 25 s.m. è stata effettuata l'ultima visita dei nostri tecnici al cantiere del ponte in oggetto. - In occasione di tale visita, da funzionari della Sezione Lavori di Bologna, siamo stati informati che si sta esaminando da parte delle P.F. S.S. di riaffidare a noi lo smontaggio delle travata n° 3 che attualmente si trova fuori d'acqua e per la quale ultimamente le P.F. S.S. e il Genio Civile avevano deciso di affidare lo smontaggio ad un'altra ditta. - Siamo ora in attesa di conoscere le decisioni definitive dopo di che provvederemo per il da farsi. - E in questo senso, con nostra lettera del 30/9, abbiamo scritto alla Sezione Lavori di Bologna, mandandone copia al Servizio Lavori Roma.

In occasione della suddetta visita siamo stati pure informati che contrariamente all'ordine di servizio n° 2 del 10 u.s. noi non provvederemo più alla costruzione degli elementi mancanti della travata Root Wagner, come pure non ci occuperemo più del trasporto delle strutture di questa travata già centi a Pizzighettone e a La Comina dato che per questi si provvederà diversamente.

Il nostro impianto sul cantiere è ultimato dato che tutti i macchinari per noi occorrenti sono già arrivati sul posto e saranno tra breve pronti a funzionare.

In questi ultimi giorni abbiamo fatto i rilie-

Il giorno 25 s.m. è stata effettuata l'ultima visita dei nostri tecnici al cantiere del ponte in oggetto. In occasione di tale visita, da funzionari della Sezione Lavori di Bologna, siamo stati informati che si sta esaminando da parte delle FF.SS. di riaffidare a noi lo smontaggio delle travate n° 3 che attualmente si trova fuori d'acqua e per la quale ultimamente le FF.SS. e il Genio Civile avevano deciso di affidare lo smontaggio ed un'altra ditta. Siamo ora in attesa di conoscere le decisioni definitive dopo di che provvederemo per il da farsi. E in questo senso, con nostra lettera del 30/9, abbiamo scritto alla Sezione Lavori di Bologna, mandandone copia al Servizio Lavori Roma.

In occasione della suddetta visita siamo stati pure informati che contrariamente all'ordine di servizio n° 2 del 10 u.s. noi non provvederemo più alla costruzione degli elementi mancanti della travata Rooth Wagner, come pure non ci occuperemo più del trasporto delle strutture di questa travata già centi a Pizzighettone e a La Comina dato che per questi si provvederà diversamente.

Il nostro impianto sul cantiere è ultimato dato che tutti i macchinari per noi occorrenti sono già arrivati sul posto e saranno tra breve pronti a funzionare.

In questi ultimi giorni abbiamo fatto i rilievi su tutte le 5 travate da riparare e nei prossimi giorni rimetteremo le distinte per i materiali occorrenti per la riparazione di dette travate.

Vi informiamo che il materiale che a suo tempo abbiamo ordinato per le 2 nuove travate non è ancora arrivato



C.R.C. GENOVA 283

ANSALDO

Foglio n° 2

nonostante il nostro ufficio di Roma ci abbia avvertiti in data 12 u.s. che le Acciaierie di Terni hanno già approntato circa 40 Tonn.

A suo tempo vi abbiamo comunicato che pure non avendo il materiale ordinato noi avremmo iniziati in officina i lavori per la costruzione delle due nuove travate utilizzando il poco materiale che avevamo disponibile a magazzino; dobbiamo ora fare presente che se tra qualche giorno non riceveremo il materiale che abbiamo ordinato dovremo fermare la lavorazione che abbiamo iniziata. - E' necessario quindi sollecitare l'arrivo di questi materiali come sarà necessario sollecitare tra breve il materiale che in questi giorni sarà ordinato per la riparazione delle altre 5 travate.

ANSALDO, S. A.
STAB. COSTRUT. CARPENTERIA

Il Direttore

Carapauhu

Chi/mg.

presente che se tra qualche giorno non riceviamo notizie che abbiamo iniziato-
abbiamo ordinato dovremo fermare la lavorazione che abbiamo iniziato-
ta.- E' necessario quindi sollecitare l'arrivo di questi materiali che in-
li come sarà necessario sollecitare tra breve il materiale che in-
questi giorni sarà ordinato per la riparazione delle altre 5 trave-
te.

* ANGELO S. A.
STAB. COSTRUZ. CARPENTERIA

Il Direttore
Carapauhu

Chi/mg.

64

ANSALDO

C. GENOVA 509

SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE L. 500.000.000 - GENOVA - CORNIGLIANO

STABILIMENTO COSTRUZIONI CARPENTERIA - VIA P. MARCELLO DEL MARE - GENOVA - CORNIGLIANO

Sig. Cap. Conway
Commissione Alleata delle
FF.SS.

GENOVA

Via A. Doria, 5

DA CITARSI NELLA RISPOSTA

LETTERA N.

MONT-502.275/1

DATA

1/9/45

OGGETTO

Ponte ferroviario di Ostiglia

V. R. R. R.

CBI

Raccomandata a mano -

In seguito alla vs/ comunicazione telefonica del 21 u.s. che il legname occorrente per la baracca del cantiere di Ostiglia era stato spedito, avevamo provveduto immediatamente all'invio sul posto del nostro personale per la costruzione della stessa.

Purtroppo, sino a tutto il 28 u.s. tale legname non era ancora giunto a destinazione.

Data la necessità che abbiamo di erigere il locale di custodia delle attrezzature prima di spedirle sul posto, vi preghiamo di voler vi gentilmente interessare voi stessi del sollecito poiché non siamo a conoscenza del luogo di provenienza del succitato materiale.

Ringraziandovi distintamente vi salutiamo.

ANSALDO S.p.A.
STAB. COSTRUZ. CARPENTERIA

Il Direttore

48

Soni/mg

GEN CAT 64

INDIRIZZO POSTALE: UFFICIO POSTALE ANSALDO - GENOVA-CORNIGLIANO - TELEFONO 41.988
INDIRIZZO TELEGRAFICO: CARPANSALDO - CORNIGLIANO LIGURE

4400 500
40
1560
875
3500

5935
900

6835

3500
1500
1500

6500

Ansaldo.

1/9/45

To Capt. Conway , Allied Commission.

Subject: Ostiglia Bridge.

In accordance with your communication(telephone) of the 21st August, stating that the timber needed for the construction of the Workshop at the Ostiglia bridge had been forwarded, we immediately sent there our workers to begin the work.

Unfortunately till the 28th August timber was not arrived.

As we urgently need to built the shelter to store our machi
neries before despatching them to the site, we beg you to
concern yourself with the matter as we don't know the
location where the timber is coming from.

Thanking you in advance.

1203

To Conlay TR SC GENOVA

To TR INC MAIN ROME (ATTACHED)

Had accident on return journey,
not serious. Had to stay in
hospital about week but am in constant
touch with RUSKARD reports no further
news received. Arrived at OSTIA LIT up to
1st SEPT.

Vincente

ANSALDO

COSTRUZIONI NAVALI - BELICHE - FERROTRAMVIARIE - INDUSTRIALI - MECCANICHE - ELETTROMECCANICHE - PRODOTTI METALLURGICI UTILI
SEDE CENTRALE: VIA MURATOR 42131 GENOVA
STABILIMENTO COSTRUZIONI CARPENTERIA - GENOVA CORNIGLIANO
CORRISPONDENZA: UFF. POSTALE ANSALDO - GENOVA CORNIGLIANO - TELEGRAMMI: CARPANSALDO - CORNIGLIANO LIGURE - TELEFONO: 410895

Signor

Cap. CONWAY
Commissione Alleata delle
Ferrovie dello Stato

GENOVA

Via A. Doria, 5

Raccomandata a mano

DA CORRISPONDENZA	LETTERA N	DATA
REGISTRO	DIS. 502.292/1	11/9/1945

OGGETTO

Ponte ferroviario di Ostiglia -

Via. riferimento

Secondo il Vostro desiderio Vi informiamo del procedere dei ns/ lavori d'officina per la ricostruzione delle due nuove travate del ponte in oggetto.

Come Vi abbiamo già comunicato verbalmente, noi abbiamo cominciato a far eseguire la tracciatura di alcune parti della sezione trasversale secondo un disegno di questa sezione delle FF.SS. Abbiamo cominciato anche, oltre alla tracciatura, il taglio e la lavorazione di alcune piccole parti relative alla stessa sezione utilizzando il poco materiale che abbiamo disponibile a magazzino. Tra breve però prevediamo di sospendere questa nostra lavorazione se non avremo con sollecitudine il materiale che ci occorre e i disegni costruttivi che abbiamo richiesto.

Per il materiale noi abbiamo scritto al Servizio Lavori delle FF.SS. - Roma - la ns/ lettera TEC.545.252 del 10 corr. (°) Secondo quanto risultà dalla ns/ lettera occorre che sia deciso e ci venga comunicato il modo con cui l'ordinazione dovrà essere fatta e soprattutto occorre che questo materiale ci venga fornito al più presto possibile perchè senza di esso tra qualche giorno dovremo sospendere le lavorazioni.

Per quanto riguarda i disegni, di essi ci è stata rimessa una sola copia che attualmente abbiamo dovuto consegnare al nostro incaricato che abbiamo mandato a Ostiglia per fare

Commissione Alleata delle
Ferrovie dello Stato

C E N O V A

Via A. Doria, 5

Ponte ferroviario di Ostiglia -

Via riserimento

Raccomandata a mano

Secondo il Vostro desiderio Vi informiamo del procedere dei ns/ lavori d'officina per la ricostruzione delle due nuove travate del ponte in oggetto.

Come Vi abbiamo già comunicato verbalmente, noi abbiamo cominciato a far eseguire la tracciatura di alcune parti della sezione trasversale secondo un disegno di questa sezione delle FF.SS. Abbiamo cominciato anche, oltre alla tracciatura, il taglio e la lavorazione di alcune piccole parti relative alla stessa sezione utilizzando il poco materiale che abbiamo disponibile a magazzino. Tra breve però prevediamo di sospendere questa nostra lavorazione se non avremo con sollecitudine il materiale che ci occorre e i disegni costruttivi che abbiamo richiesto.

Per il materiale noi abbiamo scritto al Servizio Lavori delle FF.SS. - Roma - la ns/ lettera TEC.545.252 del 10 corr. (°) Secondo quanto risultò dalla ns/ lettera occorre che sia deciso e ci venga comunicato il modo con cui l'ordinazione dovrà essere fatta e soprattutto occorre che questo materiale ci venga fornito al più presto possibile perchè senza di esso tra qualche giorno dovremo sospendere le lavorazioni.

Per quanto riguarda i disegni, di essi ci è stata rimessa una sola copia che attualmente abbiamo dovuto consegnare al nostro incaricato che abbiamo mandato a Ostiglia per fare i rilievi sulle travate da riparare e pertanto per poter procedere con sicurezza nei lavori di officina ci occorre che ci venga rimessa al più presto dalle FF.SS. una copia riproducibile di questi disegni costruttivi o almeno che ci vengano rimesse quattro o cinque copie di quelle fatte su carta normale. A riguardo abbiamo scritto al Servizio Lavori FF.SS. di Roma la lettera n° 502.279 del 4 corr. di cui Vi alleghiamo copia.

Vi preghiamo vivamente voler sollecitare, per quanto è possibile, l'arrivo dei materiali che attendiamo per

(°) di cui Vi alleghiamo copia



CSC GENOVA 541

./.

ASL

ANSALDO

Foglio N° 2

poter iniziare una regolare lavorazione.

Con l'occasione Vi facciamo presente che il legname, per il quale a suo tempo parlammo occorrente per la baracca di Ostiglia, purtroppo non è arrivato ancora sul posto. Per questo fatto noi abbiamo riprese le ricerche per detto legname che speriamo di poter trovare al più presto, dato che assolutamente è necessario per la costruzione della baracca senza la quale non potremmo nemmeno spedire le nostre attrezzature che ci occorrono in cantiere.

Ci sarebbe molto gradito se Voi poteste, magari telefonicamente, comunicarci qualche cosa in merito a questo legname per il quale già Vi siete interessato.

Siamo sempre a Vostra disposizione per tutte le informazioni che Vi potessero occorrere in merito al procedere dei lavori per il ponte in oggetto.

Distinti saluti.

N° 2 Allegati

Chi/ra

"ANSALDO" S. A.
STAB. COSTRUZ. CARPENTER

Il Direttore
Carapau

no per il quale già Vi siete interessato.

Siamo sempre a Vostra disposizione per tutte le informazioni che Vi potessero occorrere in merito al procedere dei lavori per il ponte in oggetto.

Distinti saluti.

"ANSALDO," S. A.
STAB. COSTRUZ. CARPENTER

Il Direttore
Carapich

No 2 Allegati

Chi/ra

45

ANSALSO

To: Capt L.A. Conway
Allied Commission
I.S.R.
Genova

Subject: Iron bridge at Ostiglia.

According to your wish, we inform you of the proceeding of our workshop works for the reconstruction of two new girders for the bridge into question.

As we have already told you verbally, we have started the execution of the outline of some parts of the transversal section according to a drawing of this section sent by the I.S.R. We have also begun, besides the outlining, to cut and to work some small parts of this same section using the few material that we have available in our warehouse. But ~~xxxx~~ we foresee to stop this working soon if we shall not have shortly the material required and the drawing we have required.

As for materials we have written to the Works Section of I.S.R. Rome; herewith copy of our letter REC.545.252; dated 10th inst. From our letter it results that it is necessary to decide and to inform us how the order must be done and above all it is necessary that this material is supplied as soon as possible because without it, we shall be obliged ~~xxxxxxxxxxxx~~ to suspend work, within some days.

Referring to the drawings, we received only one copy that we have actually been obliged to give to our agent who has been sent to Ostiglia to take the reliefs on the girders to be repaired and so to proceed with security in the workshop works we need as soon as possible from the I.S.R. a reproducible copy of these drawings (building drawings) or at least four or five copies on normal paper. We have written a letter N.502.279 date 4th inst. about this matter to the Works Section of Rome; herewith a copy of it.

We beg you to hasten as much as possible the arrival of the materials that we are waiting in order to begin a regular work.

At the same time we inform you that the timber required for the hut at Ostiglia, of which we have spoken in due course, unfortunately has not yet arrived on the spot. Owing to this we have begun

available in our warehouse. But ~~xxxx~~ we foresee to stop this working drawing we have required.

As for materials we have written to the Works Section of I.S.R. Rome; herewith copy of our letter TEC.545.252; dated 10th inst. From our letter it results that it is necessary to decide and to inform us how the order must be done and above all it is necessary that this material is supplied as soon as possible because without it, we shall be obliged ~~xxxxxxx~~ to suspend work, within some days.

Referring to the drawings, we received only one copy that we have actually been obliged to give to our agent who has been sent to Ostiglia to take the reliefs on the girders to be repaired and so to proceed with security in the workshop works we need as soon as possible from the I.S.R. a reproducible copy of these drawings (building drawings) or at least four or five copies on normal paper. We have written a letter N.502.279 date 4th inst. about this matter to the Works Section of Rome; herewith a copy of it.

We beg you to hasten as much as possible the arrival of the materials that we are waiting in order to begin a regular work.

At the same time we inform you that the timber required for the hut at Ostiglia, of which we have spoken in due course, unfortunately has not yet arrived on the spot. Owing to this we have begun again our researches for this timber, hoping to find it shortly because it is absolutely necessary for the construction of the hut without which we shall not be able to send the machineries required for the workshop.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Would you be so kind to inform us, even by telephone about this timber of which you already concerned yourself?

We are always at your disposal for all informations you could need regarding the works of this bridge.

2 encl.

Anseldo S.A.
Stab. Costruz. Carpenteria
Il Direttore
signed: Carapacchi

Nasaldo S.A.

-o Ministry of Transport
I.S.A.

General Direction Work and Constructions. Railway Bridge Constructions.

For knowledge to: Direzione Lavori, Bologna.

Referring to our letters 502/201/1 and 502/202/1 dated 20th and 25th ult. we have to inform you that we must urgently get in possession of a set of reproducible drawings of the construction.

Indeed we need several copies of these drawings in order to arrange the supply of materials, examinations etc.

It is not possible to get a reproducible copy, please let us have at least 4 normal copies.

Nasaldo S.A.

urgently get in possession
of the instructions.

Indeed we need several copies of these drawings in order to
arrange the supply of materials, examinations N.S.C.

If it is not possible to get a reproducible copy, please let us
have at least 4 normal copies.

Amaldo 3.4.

13

A PREZZO DEL/ UFFICIO DI ROMA

ANSALDO S. A.

Stabilimento Costruzioni Ferroviarie

GENOVA - CORNICIANO

AL

MINISTERO DEI TRASPORTI

Ferrovie dello Stato

Dires. Gen. Servizio Lavori e
Costruzioni

STU. 502.278/1 4/3/1945

Ponte ferroviario di Castellina -

R. O. M. A.

e, P.O. alla SEZIONE LAVORI FF.SS. - BOLOGNA -

Represco

Con riferimento a nostra STU. 502.278/1 e
502.262/1 rispettivamente del 10 e 25 u.s. ci permettiamo far-
vi presente che è necessario da parte nostra avere in presen-
za al più presto di una serie riproducibile dei disegni costrut-
tivi.

Infatti sia per esigenze di rilievi, approvvi-
giamenti materiali, lavorazioni, studi e montaggi in opera
ci occorrono diverse copie di tali disegni.

Nel caso che non vi fosse possibile farvi per-
venire una copia riproducibile, vi preghiamo inviarne alme-
no quattro copie di quelle originali.

Distinti saluti.

Fig/ra

Rapporto

Con riferimento a nostro CTE.502.311/1 e
502.252/1 rispettivamente del 10 e 25 u.s. si permettono far-
vi presente che è necessario da parte nostra essere in posses-
so al più presto di una serie riproducibile dei disegni costrut-
tivi.

Infatti sia per esigenze di rilievi, approvvigi-
amenti materiali, lavorazioni, studi e montaggio in opera
si occorrono diverse copie di tali disegni.

Nel caso che non vi fosse possibile farvi per-
venire una copia riproducibile, vi preghiamo inviarne mine-
no quattro copie di quelle originali.

Distinti saluti.

Thg/rs

42

A. 23240 RB/UFFICIO DI ROMA

ANSALDO S. A.
Stabilimento Costruzioni Carpenterie
GENOVA - CORNIGLIANO

AL

MINISTERO DEI TRASPORTI
Servizio Lavori FF.SS.

R O M A

TEC. 545.252 10/9/1945

Ponte Ferroviario di Ostiglia -
Re/ Comm. 31.048 -

Abbiamo ricevuto le distinte dei materiali ferroviari relativi alle due travate da costruirsi per il ponte in oggetto. Mentre ci riserviamo comunicarvi quali altri eventuali materiali nuovi ci occorrono per eseguire le riparazioni delle rimanenti cinque travate danneggiate, vi preghiamo comunicarci le modalità che dovremo seguire per l'approvvigionamento di questo materiale.

Nelle distinte di cui sopra vi è segnato a fianco il nominativo della Ferriera alla quale il materiale è stato appoggiato, salvo che per le voci 81-82-83 per le quali è necessario ancora seguire le relative pratiche. Compilatevi perciò indicherete quanto segue :

- Se il materiale che avete già piazzato è stato da voi regolarmente ordinato alla Ferriera, oppure se noi dovremo emettere un regolare ordine a quest'ultima citando il numero della lettera che vi avete inviato. Nel primo caso dovete precisarci le modalità che dovremo adottare per ordinare a voi il materiale che avete già piazzato. Nel secondo caso invece, è necessario che ci segnaliate il numero e la data della vostra lettera alla Ferriera, in modo che noi possiamo riferirci per perfezionare le pratiche d'acquisto.

Il materiale di cui le voci 81 - 82 - 83 verrà fabbricato dalla Ferriera di... Sannitico dice se per l'acquisto

Abbiamo ricevuto le distinte dei materiali ferrosi relativi alle due travate da costruirsi per il ponte in oggetto. Mentre ci riserviamo comunicarvi quali altri eventuali materiali il nuovo ci occorrono per eseguire le riparazioni delle rimanenti cinque travate danneggiate, vi preghiamo comunicarci le modalità che dovremo seguire per l'approvvigionamento di questo materiale.

Nelle distinte di cui sopra vi è segnato a fianco il nominativo della Ferriera alla quale il materiale è stato appoggiato, salvo che per le voci 81-82-83 per la quali è necessario ancora sorgere le relative pratiche. Compiscetevi perciò indicando quanto segue:

- Se il materiale che avete già piazzato è stato da voi regolarmente ordinato alla Ferriera, oppure se noi dovremo emettere un regolare ordine a quest'ultima citando il numero della lettera che voi avrete inviato. Nel primo caso dovete precisarci le modalità che avrete adottato per ordinare a voi il materiale che ci segnalate il vostro numero e la data della vostra lettera alla Ferriera, in modo che noi possiamo riferirci per perfezionare le pratiche d'acquisto.

Il materiale di cui le voci 81 - 82 - 83 verrà fabbricato dalla Ferriera ILVA. Seppiateci dire se per l'acquisto verrà da voi adottata la stessa procedura fatta per la prima parte, oppure se noi stessi dovremo provvedere in merito attraverso voi od il Cap. Conway.

Quanto vi chiediamo ci è indispensabile per regolarizzare amministrativamente la fornitura.

Restiamo in attesa di vostro riscontro ~~il~~merito.

Distinti saluti.

Pdi/ra

GIANFRANCO M. A.
STAB. COSTRUC. CARPENTERIA
21/2/1944

To: Ministry of Transport
Works Section I.S.R.

REC. 545.262 10/3/1945

NOTE

Subject: Railway bridge at Oudhalla.

We received the list of iron materials ref. the two bridges to be built for the bridge into question. While we reserve the right to undertake other eventual new materials required for the bridge, we undertake the repairs of the bridge remaining five damaged girders, we beg you to inform us about the modalities as must follow for the supply of this material.

In the above mentioned is noted the name of the ironwork to which the material has been given, except for No. 3-12. point out what follows:

- If the material you have given has been regularly ordered to the ironwork, or if you must

issue a regular order to the iron work.

should point out the modalities to be adopted. In the second case, on for ordering you the material already placed. In the second case, on the contrary if it is necessary that you give us the number and the date of your letter to the ironwork so that we can refer to it for the purchase management negotiations.

The material 3-12 - 33 - will be built by the I.V.A. work ironwork. The material 3-12 - 33 - will be built by the I.V.A. work ironwork. For the purchase let us know if you will adopt the same proceedings as for the first part, or if we shall be obliged to provide ourselves through your office or U.S. County.

Through these informations are indispensable to regularize the supply from an administrative point of view.

Waiting for an answer etc.

*Vincere***ANSALDO**

CONSTRUZIONI NAVALI - BELLICHE - FERROVIARIE - INDUSTRIALI - MECCANICHE - ELETTROMECCANICHE - PRODOTTI METALLURGICI - UTENSILI
 SOCIETA' PER AZIONI - CAPITALE S. 2.000.000.000 - DIREZIONE CENTRALE GENOVA - CORNICIGLIANO - VIA L. A. MURAIORI - TELEFONO 42131
STABILIMENTO COSTRUZIONI CARPENTERIA - GENOVA CORNICIGLIANO
 CORRISPONDENZA - UFF. POSTALE ANSALDO - GENOVA - CORNICIGLIANO - TELEGRAMMI: CARPANSALDO - CORNICIGLIANO LIGURE - TELEFONO 41888

Egregio Signor
 Cap. CONWAY
 Commissione Alleata FF.SS.

GENOVA
 Via Andrea Doria, 5

Raccomandata a mano

DA CITARE NELLA RISPOSTA	LETTERA N	DATA
	DIS. 502.298/1	13/9/1945

OGGETTO:

Ponte ferroviario di Ostiglia -

Vs. riferimento _____

Vi confermiamo quanto abbiamo telefonato questa mattina al Vostro ufficio.

Con la nostra lettera DIS. 502.292/1 dell'11 corr. Vi abbiamo comunicato che il legname per la baracca del nostro cantiere, per il quale Voi Vi siete interessato, negli ultimi giorni della scorsa settimana non era ancora arrivato ad Ostiglia.

Questa mattina invece abbiamo avuto un telegramma dal nostro personale colà distaccato col quale ci viene annunciato che detto legname è arrivato ad Ostiglia.

Con l'occasione Vi ringraziamo vivamente per il Vostro interessamento e Vi assicuriamo che spediremo subito le nostre attrezzature che ci permetteranno di iniziare i nostri lavori.

Distinti saluti.

Chi/ra

"ANSALDO" S. A.
 STAB. COSTR. CARPENTERIA

Il Direttore
Carapelli

Vi confermiamo quanto abbiamo telefonato questa mattina al Vostro ufficio.

Con la nostra lettera DIS.502.292/1 dell'11 corr. Vi abbiamo comunicato che il legname per la baracca del nostro cantiere, per il quale Voi Vi siete interessato, negli ultimi giorni della scorsa settimana non era ancora arrivato ad Ostiglia.

Questa mattina invece abbiamo avuto un telegramma dal nostro personale colà distaccato col quale ci viene annunciato che detto legname è arrivato ad Ostiglia.

Con l'occasione Vi ringraziamo vivamente per il Vostro interessamento e Vi assicuriamo che spediremo subito le nostre attrezzature che ci permetteranno di iniziare i nostri lavori.

Distinti saluti.

Chi/ra

"ANNA FIDUCIA S. A."
STAB. COSTRUZ. CARPENTERIA

Il Direttore
Carapina

40



CRC GENOVA 583

ufficio

Amalio.

We confirm our telephone conversation of this morning at your Office.

With our letter DIS. 502/222/I dated 11 th inst. we told you that the timber for the building of our workshop (for which you concerned yourself during the last ~~xxxxxx~~ week, had not yet arrived at Ostiglia.

On the contrary we received this morning a signal from our staff detached there, stating that the said timber has now arrived at Ostiglia.

We thank you very much for ~~xxxx~~ having concerned yourself with this matter and we will immediately forward our equipments there in order to start our work.

We thank you very much for your having concerned yourself with this matter and we will immediately forward our assignments there in order to start our work.

